

## **SESSION ORDINAIRE DU 1 DÉCEMBRE 2008**

Procès-verbal de la session régulière tenue le 1 décembre 2008 à la salle du Conseil, située au 114 chemin Louisa à Wentworth.

Sont présents :        Normand Champoux, maire  
                               Jay Brothers, conseiller #1  
                               Sean Noonan, conseiller #2  
                               Elaine Boyd, conseillère #3  
                               Armelle LeBlanc-Foisy, conseillère #4  
                               Roy Nelson, conseiller #5  
                               Deborah Anderson, conseillère #6

Les membres présents forment le quorum.

Aussi présents sont: M. Ron Price  
                               M. Lawrence Irany  
                               M. Marcel Raymond  
                               M. Peter Prosser

### **Ouverture de la session**

La session est ouverte à 19h00 par Normand Champoux, maire de Wentworth, Paula Knudsen fait fonction de secrétaire.

Minutes of the regular sitting held on November 3<sup>rd</sup>, 2008 at the Municipal Hall on 114 Louisa Road at Wentworth.

Present are:            Normand Champoux, Mayor  
                               Jay Brothers, Councillor #1  
                               Sean Noonan, Councillor #2  
                               Elaine Boyd, Councillor #3  
                               Armelle LeBlanc-Foisy, Councillor #4  
                               Roy Nelson, Councillor #5  
                               Deborah Anderson, Councillor #6

The members present form the quorum.

Also present are:     Please refer to the French version for the names of the persons who have attended the meeting.

### **Opening of the Sitting**

The meeting is open at 7:00 P.M. by Normand Champoux, Mayor of Wentworth, Paula Knudsen acting as Secretary.

08-12-241

### **Adoption de l'ordre du jour 1 décembre 2008**

Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d'adopter l'ordre du jour du 1 décembre 2008 tel que présenté.

Résolution adoptée à l'unanimité.

## SESSION ORDINAIRE DU 1 DÉCEMBRE 2008

08-12-241 **Adoption of the December 1<sup>st</sup>, 2008 Agenda**

It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to adopt the December 1<sup>st</sup>, 2008 agenda as presented.

Resolution unanimously adopted.

08-12-242 **Adoption du procès-verbal de la session ordinaire du 3 novembre 2008**

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu d'adopter le procès-verbal de la session ordinaire du 3 novembre 2008.

Résolution adoptée à l'unanimité.

08-12-242 **Adoption of the Minutes of the Regular Sitting of November 3<sup>rd</sup>, 2008.**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to adopt the minutes of the regular sitting of November 3<sup>rd</sup>, 2008.

Resolution unanimously adopted.

### **Période de Questions / Question Period**

#### **Sécurité Publique / Public Security**

#### **Interventions – novembre 2008 / Interventions - November 2008**

29 oct. – 1 ch. Sylvie / fausse alarme – False alarm  
 3 nov. – 1 ch. Syvlie / fausse alarme – False alarm  
 6 nov. – 2053 ch. Dunany – fausse alarme – False alarm

08-12-243 **Achats et dépenses – Service d'incendie**

Il est proposé par la conseillère Elaine Boyd et résolu d'approuver l'achat ou les dépenses des items suivants :

Paie des pompiers	864,00\$
Piles pour appareil respiratoire	20,00\$
Bas Bauma	20,00\$
Bottes	145,00\$
Gants	85,00\$
Certificat médical – Chris Boyd	20,00\$
Pneu – Camion #702	600,00\$

Résolution adoptée à l'unanimité.

**SESSION ORDINAIRE DU 1 DÉCEMBRE 2008**

08-12-243      **Purchases and Expenses– Fire Department**

It is proposed by Councillor Elaine Boyd and resolved to approve the purchase of the following items:

Fire fighters pay	\$864.00
Batteries fro breathing apparatus	\$20.00
Bauma Socks	\$20.00
Boots	\$145.00
Gloves	\$85.00
Medical Certificate – Chris Boyd	\$20.00
Tire – Truck #702	\$600.00

Resolution unanimously adopted.

08-12-244      **Infraction au Règlement de sécurité publique numéro RM-110 79 concernant les systèmes d’alarmes**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de prendre les procédures nécessaire contre le propriétaire du 1 chemin Sylvie pour infraction au Règlement du sécurité publique numéro RM 110 79 concernant les systèmes d’alarme.

Résolution adoptée à l’unanimité.

08-12-244      **Infraction to Public Security By-Law No. RM 110 79 Concerning Alarm Systems**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to undertake legal proceedings against the owner of 1 chemin Sylvie for an infraction to Public Security By-Law No. RM 110 79 Concerning Alarm Systems.

Resolution unanimously adopted.

08-12-245      **Adoption du Rapport du directeur du service d’incendie du mois de novembre**

Il est proposé par la conseillère Elaine Boyd et résolu d’adopter le rapport du directeur d’incendie pour le mois de novembre 2008.

Résolution adoptée à l’unanimité.

08-12-245      **Adoption of the Fire Chief’s Report - Month of November**

It is proposed by Councillor Elaine Boyd and resolved to adopt the Fire Chief’s report for the month of November 2008.

Resolution unanimously adopted.

## SESSION ORDINAIRE DU 1 DÉCEMBRE 2008

**Trésorerie et administration générale / Treasury and General Administration**08-12-246 **Adoption des comptes payables pour le mois de décembre 2008**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'adopter les comptes payables pour le mois de décembre 2008 tels que présentés par la Directrice générale et secrétaire trésorière.

Résolution adoptée à l'unanimité.

08-12-246 **Adoption of the Accounts Payable for the Month of December 2008**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to adopt the accounts payable for the month of December 2008 as presented by the General Manager, Secretary-Treasurer.

Resolution unanimously adopted.

<b><u>Numéro G/L</u></b>	<b><u>Nom</u></b>	<b><u>Montant</u></b>
02-130-00-320	Congrès/cours - Dir. Gen.	339.85
54-134-90-000	TPS à recevoir	57.01
02-130-00-284	Avantages Sociaux	1 075.75
02-130-00-331	Téléphone	180.65
02-340-00-681	Voirie - Éclairage de rues	407.05
02-610-00-284	Urbanisme - Avantages sociaux	689.31
02-701-20-331	Loisirs - Téléphone	72.91
02-190-00-681	Electricité - Bureau	177.16
02-220-00-331	Incendie - Téléphone communications	56.21
	<b>Payé pendant le mois</b>	<b>3 055.90</b>
54-131-00-000	Taxes à recevoir	3 088.70
02-110-00-310	Deplacement Conseil	292.50
02-110-00-699	Conseil Autres	262.00
02-110-01-310	Conseil - Congrès & Formation	52.02
02-130-00-310	Frais Déplacement - Dir. Gen.	273.90
02-130-00-320	Congrès/cours - Dir. Gen.	180.07
02-130-00-321	Postes	579.82
02-130-00-331	Téléphone	105.28
02-130-00-341	Dépenses de publicité	552.32
02-130-00-412	Services Juridiques et Notaire	844.87
02-130-00-414	Informatique	9 601.57
02-130-00-419	Fonds de registre (Mutation)	18.00
02-130-00-450	Cotisations, Abonnements et Dons	1 050.00
02-130-01-212	Régime de Rétraite - Dir. Gen.	411.20
02-130-01-412	Juridiques - Frais collection	874.51
02-130-02-212	Régime de Rétraite - Sec. Adj.	291.08
02-150-00-951	Évaluation MRC	8 164.30
02-190-00-522	Entretien - Bureau Municipal	225.00

**SESSION ORDINAIRE DU 1 DÉCEMBRE 2008**

02-190-00-660	Articles menagers	89.23
02-190-00-670	Fournitures de bureau	305.01
02-220-00-141	Incendie - Salaires Pompiers	344.00
02-220-00-320	Incendie cours, congrès, abonnement	519.00
02-220-00-330	Incendie - Communications	471.94
02-220-00-522	Incendie - Entretien de la Batisse	50.00
02-220-00-699	Incendie - Autres	20.00
02-320-16-521	Voirie - Castors/Animaux Morts	600.00
02-320-18-521	Voirie - Travaux Urgents	350.00
02-330-00-443	Voirie - Enlevement de la neige	23 224.61
02-390-00-512	Voirie - Point Tournant et Quai	50.00
02-390-00-525	Entretien camion	80.91
02-390-00-631	Essence & Huile - Camion	73.60
02-412-00-453	Hygiene - Analyses d'eau	87.38
02-451-10-446	Hygiene du Milieu - Ordures	9 752.45
02-451-11-446	Hygiene du Milieu - R.D.D.	299.96
02-452-21-446	Hygiene du Milieu - Tri-Cfer Contrat	574.00
02-470-00-419	ECC - Services Professionnels	525.64
02-610-00-310	Urbanisme - Frais de déplacement	15.62
02-610-00-410	Urbanisme - Service d'urbaniste	140.24
02-610-00-454	Urbanisme - Cours et congrès	35.22
02-610-00-699	Urbanisme - Autres	64.54
02-910-01-212	Régime de retraite - Insp	331.24
02-610-01-310	Déplacement - Assistante	70.48
02-610-01-454	Formation - Assistante	18.22
02-610-02-212	Régime de retraite - Assistante	198.52
02-701-20-632	Loisirs - Huile à chauffage	10.77
02-701-20-699	Loisirs -Entretien/autres	185.00
02-921-40-840	Locations - Recyclage bacs	243.80
	Affectation - Contrat entretien	
03-600-30-721	(chemins)	550.17
03-600-70-722	Affectation - Centre Communautaire	16 228.23
54-139-01-000	Avances au Sheriff	2 000.00
54-134-90-000	TPS à recevoir	3 026.10
55-138-00-000	Salaires à payer	24 570.83
	<b>TOTAL</b>	<b>111 973.85</b>

## SESSION ORDINAIRE DU 1 DÉCEMBRE 2008

08-12-247      **Nomination des maires suppléants pour 2009**

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu de nommer les maires suppléants pour l'année 2009 comme suit:

Janvier / février – January / February :	Armelle LeBlanc-Foisy
Mars / avril – March / April :	Jay Brothers
Mai / juin – May / June :	Deborah Anderson
Juillet / août – July / August :	Elaine Boyd
Septembre / octobre – September / October	Sean Noonan
Novembre / décembre – November / December	Roy Nelson

Résolution adoptée à l'unanimité.

08-12-247      **Nomination of the Pro Mayors for 2009**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to name the Pro-Mayors for 2009 as follows:

Janvier / février – January / February :	Armelle LeBlanc-Foisy
Mars / avril – March / April :	Jay Brothers
Mai / juin – May / June :	Deborah Anderson
Juillet / août – July / August :	Elaine Boyd
Septembre / octobre – September / October	Sean Noonan
Novembre / décembre – November / December	Roy Nelson.

Resolution unanimously adopted

08-12-248      **Nomination des conseillers aux divers comités pour 2009**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de nommer les conseillers aux différents comités suivants :

Comité des Routes:	Elaine Boyd – présidente Normand Champoux Sean Noonan Armelle LeBlanc-Foisy Roy Nelson Deborah Anderson Jay Brothers
--------------------	--

Comité d'allocation :	Normand Champoux Deborah Anderson Armelle LeBlanc-Foisy Paula Knudsen Sean Noonan
-----------------------	---

Rep. sécurité Incendie:	Roy Nelson
-------------------------	------------

## SESSION ORDINAIRE DU 1 DÉCEMBRE 2008

Rep. Sûreté du Québec  
Et Bon voisinage: Deborah Anderson

Rep. Tricentris: Armelle LeBlanc-Foisy

Rep. Internet haute vitesse :Deborah Anderson  
Sean Noonan.

Résolution adoptée à l'unanimité.

08-12-248

### **Appointment of Council Members to Various Committees for 2009**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to appoint Council to various committees as follows:

Roads Committee: Elaine Boyd – President  
Normand Champoux  
Sean Noonan  
Armelle LeBlanc-Foisy  
Roy Nelson  
Deborah Anderson  
Jay Brothers

Resource allocation Normand Champoux  
Deborah Anderson  
Armelle LeBlanc-Foisy  
Paula Knudsen  
Sean Noonan

Rep. Fire Department: Roy Nelson

Rep. Sûreté du Québec  
& Neighborhood Watch : Deborah Anderson

Representative Tricentris: Armelle LeBlanc-Foisy

Rep. High Speed Internet : Deborah Anderson  
Sean Noonan.

Resolution unanimously adopted.

08-12-249

### **Offre de service continu – conseiller juridique**

Il est proposé par la conseillère Elaine Boyd et résolu l'offre de service continu pour l'année 2009 du conseiller juridique, Me Pierre Giroux au montant de 600\$ par mois qui comprends les services suivants:

- Appels téléphonique et avis juridiques verbaux illimités;
- Assister à l'occasion aux caucus et aux assemblées du conseil;
- Rédaction des constats d'infraction.

Résolution adoptée à l'unanimité.

## SESSION ORDINAIRE DU 1 DÉCEMBRE 2008

08-12-249      **Retainer Legal Counsellor**

It is proposed by Councillor Elaine Boyd and resolved to accept the retainer fee proposed the Legal Counsellor, Me Pierre Giroux for 2009 in the amount of \$600 per month which includes the following services:

- Unlimited telephone calls and verbal legal opinions
- Occasional attendance to Caucus and Council Meetings
- Infraction notice drafting.

Resolution unanimously adopted

08-12-250      **Don de Noël**

Il est proposé par le conseiller Sean Noonan et résolu de contribuer au « Les bons déjeuners d'Argenteuil Inc » un montant de 1 000\$.

Résolution adoptée à l'unanimité.

08-12-250      **Christmas Donation**

It was proposed by Councillor Sean Noonan and resolved to contribute an amount of \$1,000 to the "Les bons déjeuners d'Argenteuil Inc."

Resolution unanimously adopted

08-12-251      **Cadeau de Noël – Robyn Moncrieff**

Il est proposé par le conseiller Sean Noonan et résolu de donner un cadeau de Noël à madame Robyn Moncrieff au montant de 50 \$.

Résolution adoptée à l'unanimité.

08-12-251      **Robyn Moncrieff – Christmas Gift**

It was proposed by Councillor Sean Noonan and resolved to give Mrs. Robyn Moncrieff a Christmas gift in the amount of \$50.00.

Resolution unanimously adopted

08-12-252      **Établissement du calendrier des séances du conseil pour 2009**

**CONSIDÉRANT** que l'article 148 du Code municipal du Québec prévoit que le conseil doit établir, avant le début de chaque année civile, le calendrier de ses séances ordinaires pour la prochaine année, en fixant le jour et l'heure du début de chacune;

**POUR CES MOTIFS**, il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et **RÉSOLU**

**QUE** le calendrier ci-après soit adopté relativement à la tenue des séances ordinaires du conseil municipal pour 2009, qui débuteront à 19h :



## SESSION ORDINAIRE DU 1 DÉCEMBRE 2008

12 janvier	2 février
2 mars	6 avril
4 mai	1 juin
6 juillet	3 août
8 septembre	5 octobre
2 novembre	7 décembre.

Résolution adoptée à l'unanimité.

08-12-252

### **2009 Council Meeting Schedule**

**WHEREAS** article 148 of the Municipal Code of Québec requires Municipal Council establishes the schedule of its regular meetings before each new year for the coming year. Council must schedule the day and the time for each meeting;

**FOR THESE REASONS**, it is proposed by Councillor Deborah Anderson and **RESOLVED**

**THAT** the calendar regarding Municipal Council regular meetings beginning at 7:00 p.m. be adopted as follows:

January 12 <sup>th</sup>	February 2 <sup>nd</sup>
March 2 <sup>nd</sup>	April 6 <sup>th</sup>
May 4 <sup>th</sup>	June 1 <sup>st</sup>
July 6 <sup>th</sup>	August 3 <sup>rd</sup>
September 8 <sup>th</sup>	October 5 <sup>th</sup>
November 2 <sup>nd</sup>	December 7 <sup>th</sup> .

Resolution unanimously adopted

08-12-253

### **Conditions d'emploi – Martine Renaud**

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu de modifier les conditions d'emploi de Madame Martine Renaud en ce qui a trait aux journées de maladies monnayables pour rejoindre les conditions d'emploi des autres employés de bureau.

Résolution adoptée à l'unanimité.

08-12-253

### **Employment Conditions – Martine Renaud**

It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to modify the employment conditions for Mrs. Martine Renaud so that she receives the same amount of sick days as the other office employees at the same conditions.

Resolution unanimously adopted

## SESSION ORDINAIRE DU 1 DÉCEMBRE 2008

08-12-254      **Vente de propriétés par shérif**

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu d'autoriser Me. Pierre Giroux de procéder à une vente en justice par le shérif selon l'article 1019 du C.M. 27-1 pour le matricule 4071-10-6660.

De plus il est résolu d'autoriser un dépôt remboursable de 1 000,00\$ pour la vente.

Résolution adoptée à l'unanimité.

08-12-254      **Sheriff Sale of Properties**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to authorize Me. Pierre Giroux to proceed with a Sheriff's sale for roll number 4071-10-6660 according to article 1019 of the Municipal Code 27-1.

It is further resolved to authorize a deposit of \$1,000.00.

Resolution unanimously adopted

08-12-255      **Deuxième paiement « Les Constructions Gaétan Cadieux Inc »**

Il est proposé par le conseiller Sean Noonan et résolu d'effectuer le deuxième paiement à l'entrepreneur « Les Constructions Gaétan Cadieux Inc. » au montant de \$20 774,14 incluant les taxes selon la recommandation de l'architecte Jean-Marc Coursol pour tous les travaux et achats effectués en 2008 pour le centre communautaire Wentworth.

Résolution adoptée à l'unanimité.

08-12-255      **Second Payment "Les Constructions Gaétan Cadieux Inc".**

It is proposed by Councillor Sean Noonan and resolved to make the second payment to « Les Constructions Gaétan Cadieux Inc. » in the amount of \$20,774.14 including taxes as per the recommendation of the architect Jean-Marc Coursol for the work and purchases on the Wentworth Community Centre for 2008.

Resolution unanimously adopted

08-12-256      **Vente finale de la MRC**

Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d'autoriser le notaire Me. Jean-Marc Palazzo à finaliser la vente avec la MRC d'Argenteuil pour les terrains 1B32, 1B33 et 1B35 tous dans le rang 3.

De plus il est résolu d'autoriser la Directrice générale et secrétaire-trésorière, Paula Knudsen ainsi que le maire, Normand Champoux à signer pour et au nom du Canton de Wentworth tous les documents pertinents à cette transaction.

Résolution adoptée à l'unanimité.

**SESSION ORDINAIRE DU 1 DÉCEMBRE 2008**

08-12-256      **Final Sale With the MRC**

It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to mandate the notary, Mtre. Jean Marc Palazzo to finalize the sale with the MRC d'Argenteuil for lots 1B32, 1A33 and 1B35 all in range 3.

It is further resolved to authorize the General Manager, Secretary-Treasurer, Paula Knudsen and the Mayor, Normand Champoux to sign all pertinent documents on behalf of the Municipality to complete the transaction.

Resolution unanimously adopted

**Travaux Publics / Public Works**

Opérations cadastrales pour le mois de novembre 2008	0
Cadastral operations for November 2008	

Autres permis / Other permits	6
-------------------------------	---

**Infractions numéros 2007-00115 et 2007-00116**

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson d'entreprendre les procédures légales nécessaires pour les infractions numéro 2007-00115 et 2007-00116.

Les conseillers Roy Nelson et Armelle LeBlanc-Foisy votent pour la résolution.

Les conseillers Deborah Anderson, Jay Brothers et Elaine Boyd votent contre la résolution.

Le conseiller Sean Noonan s'abstient de voter.

Résolution rejetée.

**Infractions Number 2007-00115 and 2007-00116**

It is proposed by Councillor Roy Nelson to undertake legal proceedings for infractions number 2007-00115 and 2007-00116.

Councillors Roy Nelson and Armelle LeBlanc-Foisy vote for the resolution.

Councillors Deborah Anderson, Jay Brothers and Elaine Boyd vote against the resolution.

Councillor Sean Noonan abstains from voting.

Resolution rejected.

## SESSION ORDINAIRE DU 1 DÉCEMBRE 2008

08-12-257      **Infractions au « Règlement sur l'évacuation et le traitement des eaux usées des résidences isolées, Q-2, r.8 »**

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu d'entreprendre les procédures légales nécessaires dans le cadre du « Règlement sur l'évacuation et le traitement des eaux usées des résidences isolées, Q-2, r.8 » pour les propriétaires des matricules suivants :

3269-61-0428	3469-08-5928	3470-35-5302
3470-44-2513	3569-94-3555	3968-03-5845.

Résolution adoptée à l'unanimité.

08-12-257      **Infractions to the "Regulation Respecting Waste Water Disposal Systems for Isolated Dwellings, Q-2, r.8"**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to undertake legal proceedings concerning the "Regulation Respecting Waste Water Disposal Systems for Isolated Dwellings, Q-2, r.8" for the owners of the following roll numbers:

3269-61-0428	3469-08-5928	3470-35-5302
3470-44-2513	3569-94-3555	3968-03-5845

Resolution unanimously adopted.

08-12-258      **Adoption du Rapport de l'inspectrice municipale - mois de novembre**

Il est proposé par la conseillère Elaine Boyd et résolu d'adopter le rapport de l'inspectrice municipale pour le mois de novembre 2008 tel que présenté.

Résolution adoptée à l'unanimité.

08-12-258      **Adoption of the Municipal Inspector's Report – Month of November**

It is proposed by Councillor Elaine Boyd and resolved to adopt the Municipal Inspector's report for the month of November 2008 as presented.

Resolution unanimously adopted.

**Correspondance / Correspondence**

Une liste de la correspondance du mois de novembre 2008 est remise aux élus.

The November 2008 correspondence list is given to the elected officials.

**SESSION ORDINAIRE DU 1 DÉCEMBRE 2008**

**Hygiène du milieu / Hygiene**

**Varia**

08-12-259

**Clôture**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de clore l'assemblée à 19h36.

Résolution adoptée à l'unanimité.

08-12-259

**Closure**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to close the meeting at 7:36 P.M.

Resolution unanimously adopted.

---

**Normand Champoux**  
**Maire**

---

**Paula Knudsen. g.m.a.**  
**Directrice générale et secrétaire-trésorière**

**La prochaine session du Conseil sera tenue à 19h00 le 12 janvier 2009 à l'endroit habituel des assemblées soit au 114 chemin Louisa à Wentworth.**

**The next Council meeting will be held at 7:00 P.M. on January 12<sup>th</sup>, 2009 at the usual place of sitting at 114 Louisa Road in Wentworth.**